

Karolina Brochado Jorge, Gabriela Silveira Viana, Antonio Rebello Horta Gorgen, Andrei Cardoso Centeno, Eduardo Brasil Rabolini, Patric Machado Tavares, Yna Silva Ramos, Douglas Da Costa Vanni, Ricardo Fiad Biolo, Tiago Elias Rosito
Hospital de Clínicas de Porto Alegre

Introdução e Objetivo

A estenose de uretra é uma patologia comum que afeta principalmente os homens. O tratamento varia de acordo com as características de cada paciente e a avaliação dos resultados cirúrgicos se baseia em fatores objetivos, mas também no ponto de vista do paciente acerca dos resultados pós operatórios, especialmente em patologias com grande repercussão na qualidade de vida. Os PROMq (Patient-Reported Outcome Measure Questionnaire), Questionários de Medida de Resultado Relatado pelo Paciente, se mostraram úteis em demonstrar o benefício e satisfação percebidos pelos pacientes após intervenções cirúrgicas. O objetivo deste estudo é traduzir, fazer adaptação transcultural e validação para o português-brasileiro do questionário de medida de resultado relatada pelo paciente submetido à uretroplastia (USSPROMq), criado e validado na língua inglesa por um grupo britânico.

Método

Estudo transversal envolvendo coleta de dados nas consultas ambulatoriais pós operatórias de pacientes submetidos à uretroplastia com a equipe de Urologia Reconstructiva do Hospital de Clínicas de Porto Alegre. Avaliação será feita em duas fases, uma qualitativa e outra quantitativa: a qualitativa, foi a tradução e adaptação transcultural, envolvendo traduções para o português-brasileiro, traduções reversas para o inglês, análise dessas versões que deram origem à versão pré final, que foi aplicada em 10 pacientes para ajustes de linguagem e semântica, dando origem à versão final do USSPROMbr. A fase quantitativa está em andamento e será a análise da versão final com critérios psicométricos bem estabelecidos, como confiabilidade - consistência interna e reprodutibilidade/ teste-reteste visando à validação do USSPROMbr.

Figuras

Table 1. Mean and standard deviation of each item related to the clarity analysis of the preliminary USS-PROMbr version (n=10).

Item	Média ± desvio padrão
1.	10 ± 0
2.	10 ± 0
3.	10 ± 0
4.	10 ± 0
5.	10 ± 0
6.	9,8 ± 0,6
7.	9,8 ± 0,4
8.	10 ± 0
9.	9,8 ± 0,6
10.	9,9 ± 0,3
11.	9,9 ± 0,3
12.	9,9 ± 0,3
13.	9,9 ± 0,3
14.	9,8 ± 0,4
15.	10 ± 0
16.	7,6 ± 1,6

USS-PROMbr: Urethral Stricture Surgery Patient-Reported Outcome Measure brazilian.

Resultados

Fase qualitativa, avaliação da versão pré final, apresentou como resultado 15 questões com média de clareza entre 9,8 e 10, sendo consideradas claras, e apenas uma questão com média de clareza de 7,6, sendo considerada pouco clara, exigindo alterações, conforme sugestões dos pacientes e reavaliação do grupo de pesquisa.

No momento, a versão final do questionário já está sendo aplicada nos pacientes com excelente aceitação e feedback.

A média e o desvio padrão de cada item do questionário USS-PROMbr em relação à clareza são apresentados na Tabela 1

Conclusão

Não existe ainda no Brasil a versão validada do USSPROM, um questionário muito útil na avaliação terapêutica de pacientes submetidos à uretroplastia.

Os resultados do trabalho até o momento são bastante encorajadores, além de o questionário já ter se mostrado versátil e adaptável a outras culturas.

Dessa forma, viabilizaremos uma ótima ferramenta para utilizarmos em benefício dos nossos pacientes.

Referências

1. Alwaal A, Blaschko SD, McAninch JW, Breyer BN. Epidemiology of urethral strictures. *Transl Androl Urol.* 2014;3(2):209–13. <https://doi.org/10.3978/j.issn.2223-4683.2014.04.07>.
2. Baradaran, N., Hampson, L.A., Edwards, T.C. et al. Patient-Reported Outcome Measures in Urethral Reconstruction. *Curr Urol Rep* 19, 48 (2018). <https://doi.org/10.1007/s11934-018-0797-9>
3. Meeks JJ, Erickson BA, Granieri MA, Gonzalez CM. Stricture recurrence after urethroplasty: a systematic review. *J Urol.* 2009;182(4 SUPPL):1266–70. <https://doi.org/10.1016/j.juro.2009.06.027>.
4. Alwaal A, Sanford TH, Harris CR, Osterberg EC, McAninch JW, Breyer BN. Urethral stricture score is associated with anterior urethroplasty complexity and outcome. *J Urol.* 2016;195(6): 1817–21. <https://doi.org/10.1016/j.juro.2015.12.100>.
5. CAMPBELL-WALSH Tratado de Urologia, 11ª edição, volume 01, página 907-945